



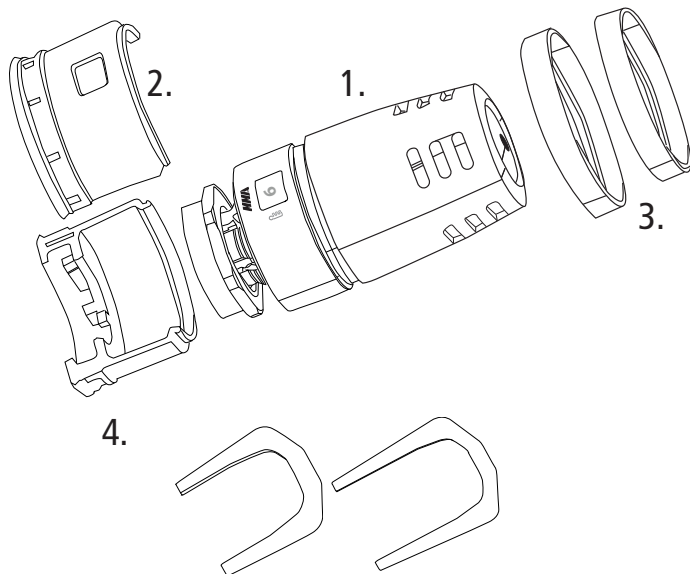
Allt montage skall utföras enligt AMA.
 Assembly must be done according to instructions.

AB Markaryds Metallarmatur 4 8282 132_rev.1
 Tel. +46 (0)433 737 00 170105 sid 1(2)
 www.mma.se



1

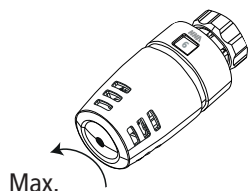
1. Termostat - Thermostatic head - Thermostat - Le thermostat - Termostaatti - Termostat - Termostat
2. 2 x kåpor - 2 x casings - 2 x Kappen - 2 x capots - 2 x suojusta- 2 x hætter - 2 x deksler
3. 2 x metallringar - 2 x metal rings - 2 x Metallringe - 2 x bagues métalliques - 2 x metallirengasta - 2 x metallringe - 2 x metallringer
4. Monteringsverktyg - Assembly tool - Montagewerkzeug - outil d'assemblage - Asennustyökalu - Monteringsværktøj - Monteringsverktøy



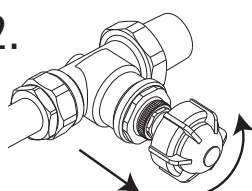
Monteringsverktyg RSK nr. 481 20 77 kan beställas vid behov –
 Assembly tool can be ordered if needed – Das Montagewerkzeug kann bei Bedarf bestellt werden – L'outil d'assemblage peut être commandé si nécessaire – Asennustyökalun voi tilata tarvittaessa – Monteringsværktøj kan bestilles efter behov – Monteringsverktøy kan bestilles ved behov

2

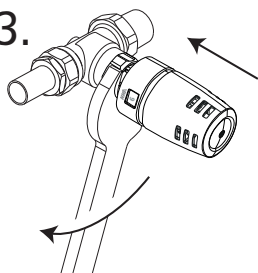
1.



2.

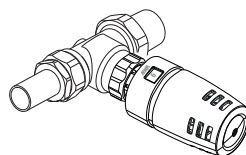


3.



Fönster synligt !!
 Window visible!!
 Das Fenster muss sichtbar sein!
 Fenêtre visible !!
 Ikkuna näkyvissä!
 Vindue synligt!
 Vindu synlig!

4.



Ställ in önskad temperatur.
 Set the required temperature.
 Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
 Réglez la température souhaitée.
 Aseta haluttu lämpötila.
 Indstil ønsket temperatur.
 Still inn ønsket temperatur.

	0	*	1	3	5	6	7	8	9	
Stängd	10		12	16	20	22	24	26	28	°C
Closed										
Geschlossen	8		10	14	18	20	22	24	26	°C
Fermée										
Kiinni										

Temp. vid stängd ventil
 Temp. when valve is fu
 Temp. bei geschl. Vent
 Temp. à vanne fermée.
 Lämpötila, kun venttilic
 Temp. ved lukket ventil

Ca rumtemp. / room te
 température de la piéc
 Ca. rumtemp. (2K)

Ventilen stängs för flöde när termostaten är inställd på siffran 0. Vid service/underhåll rekommenderar vi att anslutande ledning proppas.
 The valve closes the flow when the thermostat is set on the number zero.
 When servicing / maintenance, we recommend connecting pipe plugged
 Das Ventil schließt den Fluss, wenn der Thermostat auf der Zahl 0. gesetzt.
 Bei der Wartung / Instandhaltung, empfehlen wir die Verbindungsleitung gesteckt.
 Le robinet est fermé quand la tête thermostatique est réglée sur 0. Lors de l'entretien/la maintenance, (nous recommandons de raccorder un tube de vidange).
 Venttiili sulkee virtauksen kun termostaatti on asetettu numeroon 0. Huollon ajaksi, kehotamme linjan tulpattavan.
 Ventilen lukker flow når termostaten er indstillet på 0. Ved service / vedligehold, anbefaler vi forbindelsesledning tilstoppede.
 Ventilen stenger flyt når termostaten er innstilt på 0. Ved service / vedlikehold, anbefaler vi forbindelseslinje pluggat.

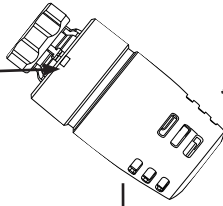
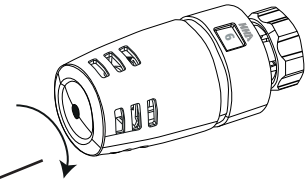
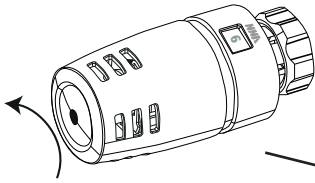
3

Max °C

1.

Vrid till max/min begränsning.
 Turn to max/min limit.
 Auf max./min. Begrenzung drehen.
 Tournez pour atteindre la limite max/min.
 Käännä maks./min. rajoitukseen.
 Drej til maks./min.-begrænsning.
 Vri til maks./min.-begrænsning.

Min °C

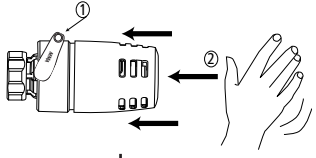


Art.nr 4855001
 Max/min begränsningsverktyg./ Max/min limit tool.
 Werkzeug zur Einstellung der Begrenzung (Max./Min.).
 Outil de limitation max/min./ Maks./min. rajoitustyökalu
 Maks./min.-begrænsningsværktøj/ Maks./min.-begrænsningsverktøy.

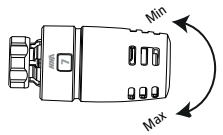
1. Tryck in max begr.verktyg.
 2. Tryck in ratten 1-2 mm till stop.
 1. Press in max limit tool.
 2. Press in the wheel handle 1-2 mm until it stops
 1. Drücken Sie das Werkzeug zur max. Begrenzung ein.
 2. Drücken Sie das Rad vollständig ein (1-2 mm).
 1. Enfoncez l'outil de limitation max.
 2. Enfoncez la molette sur 1 - 2 mm pour arrêter.
 1. Paina maks. rajoitustyökalu sisään.
 2. Paina säätöpyörää 1 - 2 mm kunnes pysähtyy.
 1. Tryk maks.begr.værktøj ind.
 2. Tryk grebet 1-2 mm ind indtil stop.
 1. Trykk inn maks. begr.verktøy.
 2. Trykk hjulet inn 1-2 mm til stopp.

3.

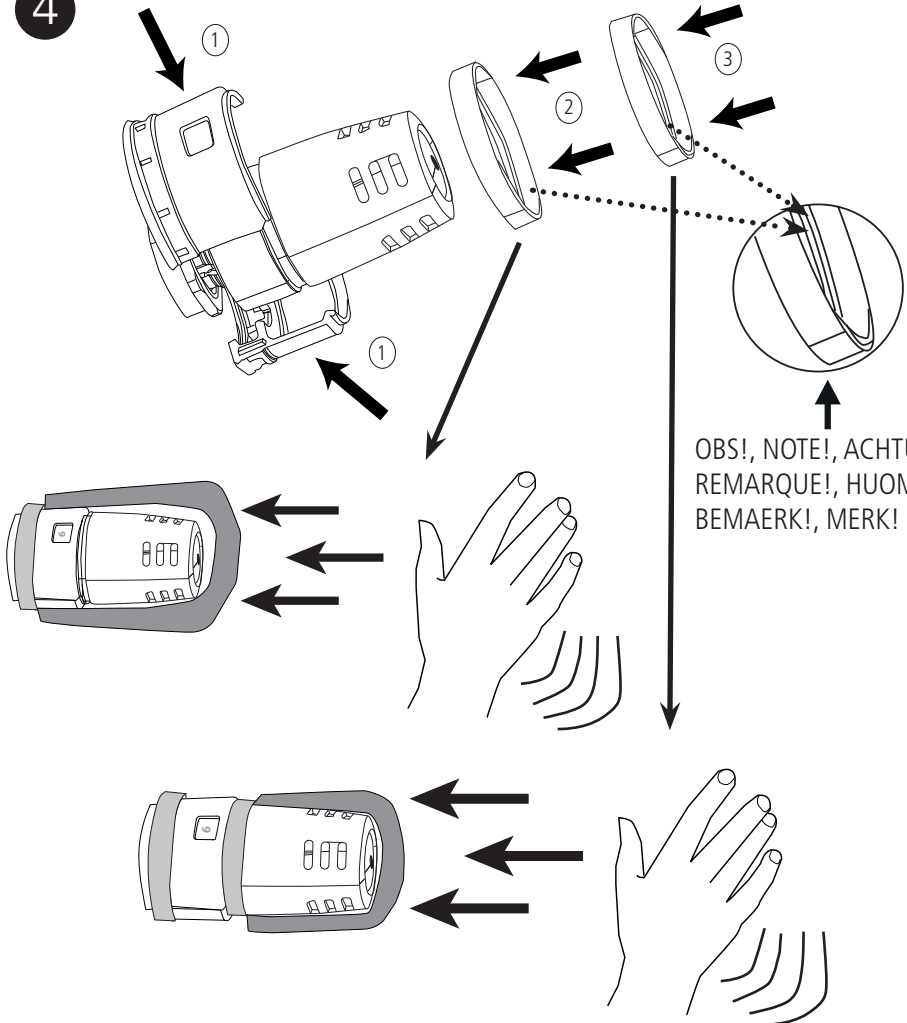
Tag bort max begr.verktyg och tryck ratten till stop.
 Remove the max. limit tool and press in the wheel handle until it stops. /Entfernen Sie das Werkzeug für die max. Begrenzung, und drücken Sie das Rad vollständig ein.
 Retirez l'outil de limitation max et appuyez sur la molette pour arrêter. /Irrota maks. rajoitus työkalu ja paina säätöpyörää kunnes pysähtyy.
 Fjern maks.begr.værktøjet, og tryk grebet ind indtil stop.
 Fjern maks. begr. verktøy, og trykk hjulet til stopp.



Ställ in önskad temperatur. Drag ut ratten till rätt läge.
 Set the required temperature. Pull the wheel handle to start position.
 Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Ziehen Sie den Rad in die richtige Position aus.
 Réglez la température souhaitée. Tirez sur la molette pour la bonne position.
 Aseta haluttu lämpötila. Vedä säätöpyörää oikeaan asentoon.
 Indstil ønsket temperatur. Traek grebet til den rigtige position.
 Still inn ønsket temperatur. Trekk ut hjulet til høyre posisjon.



4



1. Montera plastkåporna, trä ring 2 över termostaten kant i kant med botten. Trä ring 3 över termostaten.
 2. Tryck fast ringarna, verktyget 481 20 77 kan beställas vid behov.
 1. Assemble the plastic casings. Thread ring 2 over the thermostat, aligning its edge with the bottom edge. Thread ring 3 over the thermostat.
 2. Press the rings firmly into place – tools can be ordered if needed.
 1. Bringen Sie die Kunststoffkappen an; schieben Sie den Ring 2 bündig mit dem Boden über den Thermostat. Schieben Sie den Ring 3 über den Thermostat.
 2. Drücken Sie die Ringe fest; das Werkzeug kann bei Bedarf bestellt werden.
 1. Montez les capots en plastique, faites glisser la bague 2 sur le thermostat bord à bord avec la base. Faites glisser la bague 3 sur le thermostat.
 2. Serrez les bagues ; l'outil peut être commandé si nécessaire.
 1. Asenna muovisuojukset, pujota rengas 2 termostaatin päälle aivan pohjaan kiinni. Pujota rengas 3 termostaatin päälle.
 2. Paina renkaat paikoilleen, työkalun voi tilata tarvitt aessa.
 1. Monter plasthætterne, træk ring 2 over termostaten, så kanten passer med bunden. Træk ring 3 over termostaten.
 2. Pres ringene på. Værktøj kan bestilles efter behov.
 1. Monter plastdekslene, træk ring 2 over termostaten kant i kant med bunnen. Træk ring 3 over termostaten.
 2. Trykk fast ringene. Verktøyet kan bestilles ved behov.

OBS!, NOTE!, ACHTUNG!,
 REMARQUE!, HUOM!,
 BEMAERK!, MERK!